



**COUNCIL OF
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 1 June 2006
(OR. en)**

**Interinstitutional File:
2006/0036 (CNS)**

8823/06

COR 1

LIMITE

AVIATION 66

RELEX 266

ALB 11

BIH 21

PECOS 22

COWEB 87

EEE 37

OC 316

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM

Subject: Council Decision on the signature and provisional application of the Multilateral Agreement between the European Community and its Member States, the Republic of Albania, Bosnia and Herzegovina, the Republic of Bulgaria, the Republic of Croatia, the former Yugoslav Republic of Macedonia, the Republic of Iceland, the Kingdom of Norway, Serbia and Montenegro, Romania and the United Nations Interim Administration Mission in Kosovo on the Establishment of a European Common Aviation Area (ECAA)

COMMON GUIDELINES

Consultation deadline for Bulgaria and Romania: 1.6.2006

Cover page

For: "... Norway, Serbia and Montenegro, Romania and ...";

Read: "... Norway, Romania, Serbia and Montenegro and ...".

Page 1, title of the Decision

For: "... Norway, Serbia and Montenegro, Romania and ...";

Read: "... Norway, Romania, Serbia and Montenegro and ...".

Page 2, Recital 2

For: "... Norway, Serbia and Montenegro, Romania and ...";

Read: "... Norway, Romania, Serbia and Montenegro and ...".

Page 3, Article 1(1)

For: "... Norway, Serbia and Montenegro, Romania and ...";

Read: "... Norway, Romania, Serbia and Montenegro and ...".

In the Agreement, pages ECAA/en 1 and ECAA/ANNEX IV/en 3 shall be replaced by the pages attached.

MULTILATERAL AGREEMENT
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES,
THE REPUBLIC OF ALBANIA, BOSNIA AND HERZEGOVINA,
THE REPUBLIC OF BULGARIA, THE REPUBLIC OF CROATIA,
THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA,
THE REPUBLIC OF ICELAND,
THE KINGDOM OF NORWAY, ROMANIA, SERBIA AND MONTENEGRO AND
THE UNITED NATIONS INTERIM ADMINISTRATION MISSION IN KOSOVO ¹
ON THE ESTABLISHMENT OF
A EUROPEAN COMMON AVIATION AREA

¹ Pursuant to UN Security Council Resolution 1244 of 10 June 1999.

3. Referrals according to Article 20(3) of the Agreement

The Court of Justice shall treat disputes submitted to it in accordance with Article 20(3) in the same manner as those submitted to it in accordance with Article 239 of the EC Treaty.

4. Referrals to the Court of Justice and languages

The Contracting Parties shall be entitled to use, in the procedures before the Court of Justice established in the ambit of the Agreement, any official language of the institutions of the European Union or of another Contracting Party. If a language which is not an official language of the institutions of the European Union is used in an official document, a translation into French shall be simultaneously submitted. If a Contracting Party intends to use, in an oral procedure, a language that is not an official language of the institutions of the European Union, the Contracting Party shall ensure simultaneous interpretation into French.